

B2.32.2 La cause : étant donné que, faute de, en effet



De oorzaak: *vu que, faute de, en effet*

Om een reden of een rechtvaardiging uit te leggen: *vu que, faute de, en effet, étant donné que* en andere uitdrukkingen.

Expression (Uitdrukking)	Exemple (Voorbeeld)
Vu que (<i>Aangezien</i>) + Indicatif (+ <i>indicatif / aantonende wijs</i>)	Vu que la pâte a levé, la recette est réussie. (<i>Aangezien het deeg is gerezen, is het recept geslaagd.</i>)
Étant donné que (<i>Aangezien / gezien het feit dat</i>) + Indicatif (+ <i>indicatif / aantonende wijs</i>)	Étant donné que tout est prêt, on commence. (<i>Aangezien alles klaar is, beginnen we.</i>)
Du moment que (<i>Zolang / mits</i>) + Indicatif (+ <i>indicatif / aantonende wijs</i>)	Du moment que tu remues, la sauce réussit. (<i>Zolang je roert, lukt de saus.</i>)
Faute de (<i>Bij gebrek aan</i>)	Faute de temps, nous sautons une étape. (<i>Bij gebrek aan tijd slaan we een stap over.</i>)
A la suite de (<i>Naar aanleiding van</i>)	À la suite d'une erreur, la cuisson échoue. (<i>Door een fout mislukt het garen.</i>)
Par suite de (<i>Als gevolg van</i>)	Par suite d'un retard, le cours commence tard. (<i>Als gevolg van een vertraging begint de les laat.</i>)
En effet (<i>Inderdaad</i>)	Le plat est bon; en effet, les produits sont frais. (<i>Het gerecht is lekker; inderdaad, de producten zijn vers.</i>)
D'autant plus que (<i>Des te meer omdat</i>) + Indicatif (+ <i>indicatif / aantonende wijs</i>)	Je participe, d'autant plus que le chef est réputé. (<i>Ik doe mee, des te meer omdat de chef een goede reputatie heeft.</i>)
Sous prétexte que (<i>Onder het voorwendsel dat</i>) + Indicatif (+ <i>indicatif / aantonende wijs</i>)	Il part sous prétexte que le cours est long. (<i>Hij vertrekt onder het voorwendsel dat de les lang is.</i>)
Non que (<i>Niet dat</i>) + Subjonctif (+ <i>subjonctif / aanvoegende wijs</i>)	Non qu'il soit expert, mais il progresse vite. (<i>Niet dat hij een expert is, maar hij maakt snel vooruitgang.</i>)

1. Vertaal en kies het juiste antwoord

- _____ la pâte a déjà levé, on peut passer au façonnage sans attendre. (*Aangezien het deeg al gerezen is, kunnen we zonder te wachten overgaan tot het vormen.*)
a. Vu que b. Faute de c. En effet d. Vu qu'
- _____ thermomètre, j'ai vérifié la cuisson du poulet en piquant la partie la plus épaisse. (*Bij gebrek aan een thermometer heb ik de garing van de kip gecontroleerd door in het dikste deel te prikken.*)
a. Faute de b. Faute que c. Vu que d. En effet
- La sauce a bien épaissi ; _____, tu l'as remuée sans arrêt pendant le déglacage. (*De saus is goed ingedikt; inderdaad, je hebt haar zonder ophouden geroerd tijdens het blussen.*)
a. en effets b. en faite c. vu que d. en effet
- _____ la mise en place est terminée, nous allons saisir la volaille et lancer la garniture. (*Aangezien de mise-en-place klaar is, gaan we het gevogelte aanbraden en de garnituur opzetten.*)
a. Faute de b. Étant donné que c. Étant donné qu' d. Étant donné de

1. Vu que 2. Faute de 3. en effet 4. Étant donné que



2. Herschrijf de zinnen (QR: AI+)

1. (Vu que) Comme le rapport est déjà validé, nous pouvons l'envoyer au client aujourd'hui.

(Aangezien het rapport al is goedgekeurd, kunnen we het vandaag naar de klant sturen.)

2. (Étant donné que) Puisque tout le monde est connecté, on peut lancer la réunion en visio.

(Aangezien iedereen verbonden is, kunnen we de vergadering via video starten.)

3. (Du moment que) À condition que tu respectes la procédure, il n'y aura pas de problème.

(Zolang je de procedure volgt, zal er geen probleem zijn.)

4. (Faute de) Comme nous n'avons pas de budget supplémentaire, le projet est reporté au mois prochain.

(Bij gebrek aan extra budget wordt het project uitgesteld tot volgende maand.)

1. Vu que le rapport est déjà validé, nous pouvons l'envoyer au client aujourd'hui. 2. Étant donné que tout le monde est connecté, on peut lancer la réunion en visio. 3. Du moment que tu respectes la procédure, il n'y aura pas de problème. 4. Faute de budget supplémentaire, le projet est reporté au mois prochain.

3. Corrigeer de fout

1. Faute de on n'a pas le temps, on saute la réduction.

Bij gebrek aan tijd slaan we de reductie over.

2. Vu que le four soit prêt, on enfourne.

Aangezien de oven klaar is, zetten we het in de oven.

1. Faute de temps, on saute la réduction. 2. Vu que le four est prêt, on enfourne.